

the Oracle™ Touch



BES990

- CZ** NÁVOD K OBSLUZE
- SK** NÁVOD NA OBSLUHU
- HU** HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
- PL** INSTRUKCJA OBSŁUGI

Sage®



Spis treści

- 92 Ważne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa
- 102 Opis Twojego nowego urządzenia
- 104 Funkcje Twojego nowego urządzenia
- 105 Obsługa Twojego nowego urządzenia
- 113 Rady dotyczące przygotowania kawy
- 115 Konserwacja i czyszczenie
- 119 Rozwiązywanie problemów

WAŻNE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

W Sage® zdajemy sobie sprawę z wagi bezpieczeństwa. Projektujemy i wybieramy urządzenia przede wszystkim z uwagą na Twoje bezpieczeństwo. Prosimy jednak o zachowanie ostrożności i przestrzeganie poniższych zaleceń dotyczących bezpieczeństwa podczas

użytkowania urządzenia elektrycznego.

WAŻNE ZALECENIA PODCZAS UŻYTKOWANIA URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH NALEŻY PRZESTRZEGAĆ PODSTAWOWYCH ZALECEŃ DOTYCZĄCYCH BEZPIECZEŃSTWA:

- Przed pierwszym użyciem upewnij się, że napięcie w gniazdku sieciowym odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej na spodzie urządzenia. W razie jakichkolwiek wątpliwości zwróć się do wykwalifikowanego elektryka.
- Dokładnie przeczytaj wszystkie instrukcje przed rozpoczęciem obsługi urządzenia

i zachowaj je w bezpiecznym miejscu, by móc z nich skorzystać w przyszłości.

- Przed pierwszym użyciem urządzenia usuń i w bezpieczny i ekologiczny sposób zlikwiduj wszelkie materiały pakunkowe i reklamowe. Skontroluj, czy urządzenie nie jest w żaden sposób uszkodzone. W żadnym przypadku nie używaj uszkodzonego urządzenia, urządzenia z uszkodzonym kablem zasilającym itp.
- Aby wykluczyć ryzyko uduszenia małych dzieci, usuń opakowanie ochronne wtyczki kabla sieciowego tego urządzenia i w bezpieczny sposób je zlikwiduj.
- Nie używaj urządzenia na krawędzi blatu roboczego lub

stołu. Upewnij się, że powierzchnia jest równa, czysta i niespryskana wodą lub innym płynem.

- Nie należy stawiać urządzenia na kuchence gazowej lub elektrycznej ani w jej pobliżu, ani w miejscach, gdzie mogłoby dotyczyć gorącego piecyka.
- Nie wkładaj żadnej części urządzenia do kuchenki gazowej, elektrycznej ani mikrofalowej, ani nie stawiaj na gorącej płycie gazowej lub elektrycznej.
- Upewnij się, że urządzenie ustawiono na równej, czystej, suchej i stabilnej powierzchni, wytrzymałej na działanie wysokich temperatur. Nie stawiaj urządzenia

- na powierzchni pokrytej tkaniną lub podobnym materiałem. Nie stawiaj urządzenia w pobliżu ścian, zasłon lub innych materiałów wrażliwych na ciepło lub parę. Minimalna odległość od takich powierzchni wynosi 20 cm.
- Nie korzystaj z urządzenia na metalowym podłożu, na przykład w zlewie.
 - Podłączone gniazdko elektryczne musi być łatwo dostępne do ewentualnego odłączenia.
 - Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka elektrycznego i jego włączeniem skontroluj, czy jest kompletnie i prawidłowo zmontowane. Przestrzegaj wskazówek podanych w niniejszej instrukcji obsługi.
 - Nie korzystaj z tego urządzenia przy pomocy programatora, czasowego włącznika ani jakiegokolwiek innej części włączającej urządzenie automatycznie.
 - Nie używaj urządzenia w pobliżu źródeł wody, na przykład zlewu kuchennego, łazienki, basenu itp.
 - Nie dotykaj urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękami.
 - Nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
 - Korzystaj z wyrobu wyłącznie na równej powierzchni. Nie używaj urządzenia na powierzchni pochyłej i nie przemieszczaj go ani nie manipuluj nim, gdy jest włączone.
 - Nie dopuść do polania kabla zasilającego ani

wtyczki wodą lub innym płynem.

- Wyłącz urządzenie i odłącz kabel zasilający z gniazdka zawsze, gdy ma pozostać bez nadzoru, po zakończeniu używania, przed rozpoczęciem czyszczenia, przeniesieniem w inne miejsce, demontażem, składaniem lub przed magazynowaniem.
- Do czyszczenia urządzenia nie używaj ostrych ani żrących środków czyszczących.
- Utrzymuj wnętrze i powierzchnię urządzenia w czystości. Przestrzegaj wskazówek dotyczących czyszczenia podanych w niniejszej instrukcji obsługi.
- Nie przetrzymuj ani nie używaj w tym urządzeniu

ani w jego pobliżu żadnych materiałów wybuchowych ani łatwopalnych, np. sprejów z płynem łatwopalnym.

- Odłączając urządzenie z gniazdka sieciowego zawsze pociągaj za wtyczkę, a nie za kabel zasilający.
- Używaj wyłącznie wyposażenia dostarczanego wraz z urządzeniem Sage®.
- Do zbiornika na wodę wlewaj tylko czystą, zimną wodę. Nie używaj żadnych innych płynów. Nie zaleca się stosowania wody o dużym stopniu filtracji, demineralizowanej lub destylowanej, ponieważ mogłoby to wpłynąć na smak kawy i proces przyrządzania kawy w urządzeniu.

- Nie włączaj ekspresu, jeśli w zbiorniku nie ma wody.
- Przed przygotowaniem kawy sprawdź, czy uchwyt filtra jest mocno osadzony w głowicy zaparzającej.
- Nie zwalnij uchwytu filtra podczas przygotowania kawy, ponieważ gorąca woda w urządzeniu jest pod ciśnieniem.
- Nie dotykaj gorących elementów. Przed rozpoczęciem czyszczenia lub przemieszczeniem ekspresu wyłącz go i pozostaw do wychłodzenia.
- Na górnej płycie ekspresu przeznaczonej do ogrzewania filiżanek nie kładź żadnych innych przedmiotów.
- Podczas pracy zachowaj szczególną ostrożność, ponieważ metalowe powierzchnie mogą się nagrzewać.
- Podczas odwapniania zachowaj szczególną ostrożność, aby nie oparzyć się wydobywającą się parą. Przed włączeniem funkcji odwapniania upewnij się, że zamontowano ociekacz. Więcej informacji znajdziesz w dalszej części instrukcji.

WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO KORZYSTANIA ZE WSZYSTKICH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH

- Przed użyciem rozwiń całkowicie kabel zasilania.

- Nie przewieszaj kabla zasilającego przez krawędź stołu lub blatu roboczego. Zadbaj o to, aby nie dotykał gorących powierzchni ani się nie zaplałał.
- Ze względów bezpieczeństwa zaleca się podłączenie urządzenia do samodzielnego obwodu elektrycznego, oddzielnego od innych urządzeń. Do podłączenia urządzenia do gniazdka sieciowego nie używaj rozdzielników ani przedłużaczy.
- Z tego urządzenia nie mogą korzystać dzieci. Urządzenie i jego zasilanie musi znajdować się poza zasięgiem dzieci.
- Z tego urządzenia mogą korzystać dzieci od 8 roku życia, o ile są one pod nadzorem lub zostały pouczone o korzystaniu z urządzenia w bezpieczny sposób i zdają sobie sprawę z ewentualnego niebezpieczeństwa. Czyszczenia i konserwacji wykonywanej przez użytkownika nie mogą dokonywać dzieci poniżej 8 roku życia oraz dzieci, nad którymi nie jest sprawowany nadzór. Urządzenie i jego kabel zasilający należy przechowywać poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
- Z urządzenia mogą korzystać osoby o obniżonych zdolnościach fizycznych, percepcyjnych i umysłowych lub niewielkim doświadczeniu

i wiedzy, o ile jest nad nimi sprawowany nadzór lub zostały one pouczone o korzystaniu z urządzenia w bezpieczny sposób i zdają sobie sprawę z ewentualnego niebezpieczeństwa. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.

- Zaleca się przeprowadzanie regularnych przeglądów urządzenia. Nie korzystaj z urządzenia, jeśli jest w jakikolwiek sposób uszkodzone lub jeśli uszkodzony jest kabel zasilający lub wtyczka. Wszelkie naprawy należy powierzyć najbliższemu autoryzowanemu serwisowi Sage®.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego. Urządzenie nie jest przeznaczone do celów

komercyjnych. Nie używaj tego urządzenia w poruszających się pojazdach ani na statkach, nie używaj go na zewnątrz, nie używaj go do innych celów niż ten, do którego zostało przeznaczone. W przeciwnym razie może dojść do obrażeń.

- Nie zanurzaj urządzenia, kabla zasilającego ani wtyczki kabla w wodzie ani innych cieczach.
- Jakąkolwiek konserwację wykraczającą poza zwykłe czyszczenie należy powierzyć autoryzowanemu serwisowi Sage®.
- Zaleca się zainstalowanie wyłącznika różnicowoprądowego (standardowy wyłącznik bezpieczeństwa w gniazdku) w celu

zagwarantowania
zwiększonej ochrony
podczas użytkowania
urządzenia.

Zalecamy instalację
ochronnika przepięć
(z nominalnym prądem
szczytkowym max.
30 mA) w obwodzie
elektrycznym, w którym
urządzenie będzie
użytkowane. Zwróć
się do swego elektryka
o specjalistyczną
pomoc.

- Urządzenie i jego kabel doprowadzający należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.



OSTRZEŻENIE

- **RYZIKO OPARZENIA**
- **BARDZO GORĄCA
PARA POD CIŚNIENIEM**
- **NIE ZOSTAWIAJ DZIECI
BEZ NADZORU!**

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE FILTRA WODY

- Przechowuj filtr wody z dala od dzieci.
- Przechowuj filtr wody w suchym miejscu w oryginalnym opakowaniu.
- Nie wystawiaj filtra wody na działanie wilgoci ani bezpośrednich promieni słonecznych.
- Nie używaj uszkodzonego filtra.
- Nie uszkadzaj celowo filtra wody.
- Jeśli przez dłuższy czas nie używasz ekspresu do kawy, opróżnij zbiornik na wodę, jeśli nie zrobiono tego wcześniej, i wymień filtr wody.



WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE GOSPODARKI ZUŻYTYM OPAKOWANIEM

Zużyty materiał z opakowania należy przekazać do wskazanego przez gminę miejsca zbierania odpadów.

LIKWIDACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH

Ten symbol umieszczony na produkcie lub w jego dokumentacji przewodniej oznacza, że zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie mogą być wyrzucane wraz ze zwykłym odpadem komunalnym. W celu zapewnienia należytej likwidacji, utylizacji i recyklingu tych wyrobów należy przekazać je do wyznaczonych składnic odpadów. W niektórych państwach Unii Europejskiej lub innych krajach europejskich można zwrócić produkt lokalnemu sprzedawcy przy zakupie ekwiwalentnego nowego produktu. Prawidłowo likwidując produkt, pomagasz zachować cenne źródła surowców naturalnych

i przeciwdziałasz ich negatywnemu wpływowi na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, który mógłby być wynikiem nieodpowiedniej likwidacji odpadów. Szczegółowych informacji udzieli najbliższy lokalny urząd lub najbliższy punkt zbiórki odpadów. Za nieprawidłową likwidację tego rodzaju odpadów mogą być nakładane kary zgodne z lokalnymi przepisami.

Dotyczy podmiotów gospodarczych z krajów Unii Europejskiej

Jeśli chcą Państwo likwidować urządzenia elektryczne i elektroniczne, prosimy o uzyskanie potrzebnych informacji od sprzedawcy lub dostawcy wyrobu.



Produkt jest zgodny z wymogami EU.



**WYŁĄCZNIE DO
UŻYTKU DOMOWEGO.
NIE ZANURZAĆ
W WODZIE ANI
W INNEJ CIECZY.
PRZED UŻYCIEM
ROZWINAĆ CAŁY KABEL
ZASILAJĄCY.**

Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych technicznych wyrobu bez uprzedzenia.

Wersja angielska jest wersją oryginalną. Polska wersja jest tłumaczeniem wersji oryginalnej.

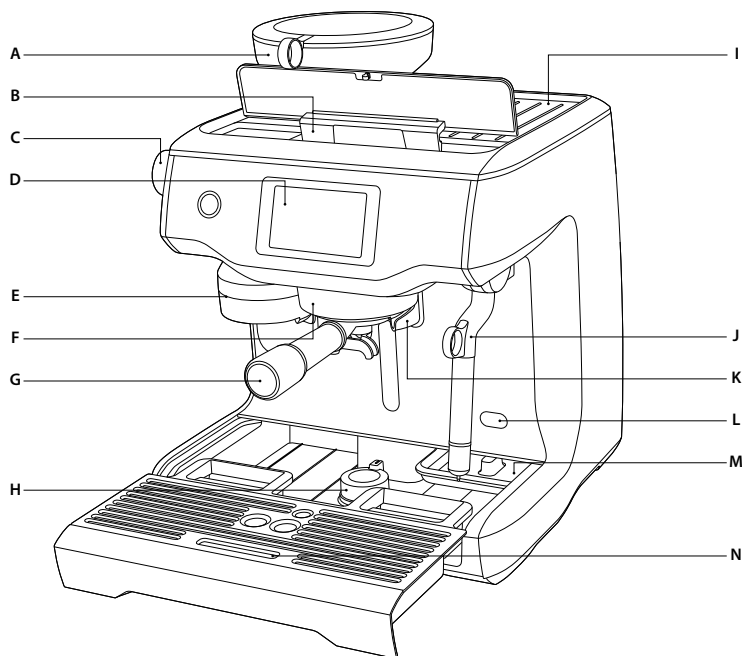
Adres producenta:
HWI International Limited,
48–62 Hennessey Road,
Wanchai, Hong Kong

Adres importera do UE:
FAST ČR, a. s.
Technická 1701
251 01 Říčany
Czech Republic

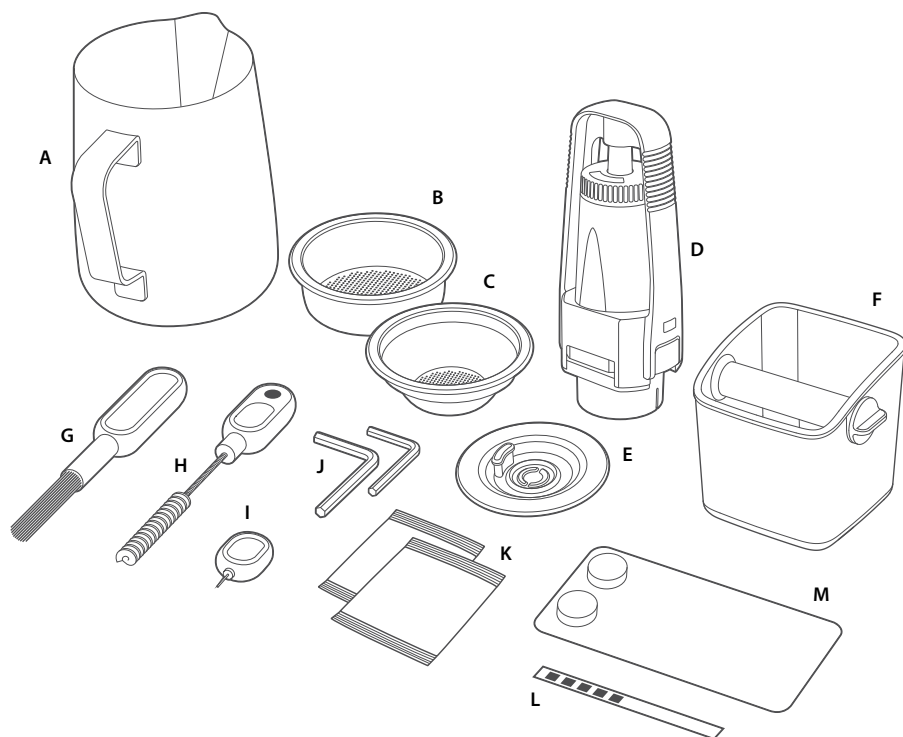
**WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU
DOMOWEGO
ZACHOWAJ NINIEJSZE
INSTRUKCJE**



Opis Twojego nowego urządzenia



- A. Zintegrowany młynek stożkowy**
Z wyjmowanym pojemnikiem na ziarna kawy o pojemności 280 g.
- B. 2,5 l wyjmowany zbiornik na wodę**
napełniany od góry z wbudowanym filtrem i podświetlanym wskaźnikiem poziomu wody.
- C. Pokrętko regulacji stopnia zmielenia**
Ustaw żadaną grubość mielonej kawy, najbardziej odpowiednią dla stosowanych ziaren.
- D. Wyświetlacz dotykowy**
Interfejs dotykowy wyświetlacza: pokazuje aktualne ustawienia.
- E. Mielenie kawy**
Funkcja automatycznego mielenia, dozowania i ubijania
- F. Głowica zaparządzająca 58 mm**
z wbudowanym grzejnikiem do utrzymywania optymalnej temperatury podczas ekstrakcji kawy
- G. Kolba ze stali nierdzewnej 58 mm**
- H. Wysuwana nóżka z mechanizmem obrotowym**
Pozwala na podniesienie ekspresu w celu ułatwienia obsługi.
- I. Powierzchnia do podgrzewania filiżanek**
- J. Dysza pary**
Wykonana w technologii "cool touch" (nawet podczas pracy pozostaje zimna w dotyku), z wbudowanym czujnikiem temperatury.
- K. Wylewka gorącej wody do**
przygotowywania kawy long black lub podgrzewania filiżanek
- L. Otwór dostępu do odprowadzania**
- M. Wbudowana szuflada do przechowywania akcesoriów**
- N. Wyjmowana tacka ociekowa ze**
wskaźnikiem zapełnienia (Empty Me!)



AKCESORIA

- | | |
|---|---------------------------------------|
| A. Nierdzewny dzbanek do spieniania mleka | H. Przyrząd do czyszczenia z magnesem |
| B. Sitko na 2 filiżanki | I. Przyrząd do czyszczenia dyszy pary |
| C. Sitko na 1 filiżankę | J. 2 klucze imbusowe |
| D. Uchwyt filtra wody | K. Środek do czyszczenia dyszy pary |
| E. Dysk czyszczący | L. Test twardości wody |
| F. Pojemnik na fusy | M. Tabletki czyszczące |
| G. Szczoteczka do czyszczenia | |



Funkcje Twojego nowego urządzenia

KOLOROWY WYŚWIETLACZ DOTYKOWY

Wybierz swoją ulubioną kawę i potwierdź wybór na wyświetlaczu dotykowym. Ustaw intensywność przygotowywanej kawy i temperaturę mleka. Ekspres umożliwia zmianę parametrów Twojej ulubionej kawy i zapisanie parametrów w pamięci. W ten sposób łatwo i szybko przygotowujesz kawę.

AUTOMATYCZNE MIELENIE, DOZOWANIE I UBIJANIE

Ekspres posiada funkcję automatycznego mielenia, dozowania i ubijania kawy.

POKRĘTŁO GRUBOŚCI MIELENIA

Przy pomocy pokrętki można ustawić żądaną grubość mielenia od drobno- do gruboziarnistej, aby zapewnić optymalną ekstrakcję kawy.

Grubość mielenia należy regulować tylko podczas pracy młynka.

NIERDZEWNY MŁYNEK STOŻKOWY

Maksymalizuje powierzchnię mielenia ziaren kawy dla uzyskania pełnego smaku napoju.

AUTOMATYCZNE SPIENIANIE MLEKA

Ekspres jest wyposażony w funkcję automatycznego spieniania mleka do żądanej temperatury i struktury, od jedwabistego gładkiej do latte aż do kremowego mleka do cappuccino. System automatycznie opróżni dyszę pary z resztek mleka po jej przestawieniu do pozycji wyjściowej.

Nie wyłączaj urządzenia, dopóki dysza nie zostanie przepłukana. Najpierw ustaw dyszę w pozycji pionowej. Wyłącz urządzenie dopiero po przepłukaniu dyszy w pozycji pionowej.

JEDNOCZESNE PARZENIE KAWY I TWORZENIE PARY

Ekspres jest wyposażony w dwa nierdzewne bojlerki – jeden do parzenia kawy, drugi do wydawania pary. Dzięki temu można

jednocześnie przygotowywać kawę i spieniać mleko.

PRECYZYJNE STEROWANIE

Elektroniczny system kontroli temperatury PID

Elektroniczna kontrola temperatury gwarantuje dokładną temperaturę wody dla zapewnienia optymalnego smaku kawy.

Aktywnie podgrzewana głowica zaparzająca

Komercyjna 58 mm głowica zaparzająca z wbudowanym grzejnikiem do utrzymywania optymalnej temperatury podczas ekstrakcji kawy.

Regulacja ciśnienia podczas parzenia kawy

Zawór nadciśnienia (OPV) określa maksymalne ciśnienie dla zapewnienia optymalnego smaku kawy.

System niskociśnieniowego parzenia wstępnego

Stopniowo zwiększa ciśnienie wody, aby dochodziło do równomiernego napęczenia kawy mielonej oraz ekstrakcji.

Dwie pompy

Samodzielne pompy do przygotowania kawy i produkcji pary pomagają utrzymywać stałe ciśnienie podczas całej ekstrakcji.

Programowana temperatura parzenia kawy

Umożliwia użytkownikowi ustawienie temperatury wody według własnych preferencji.

FUNKCJE UZUPEŁNIAJĄCE

Automatyczne uruchamianie

Ekspres uruchomi się o ustawionej godzinie.

Automatyczne wyłączanie

Ekspres wyłączy się automatycznie po upływie 30 minut.



Obsługa Twojego nowego urządzenia

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Przygotowanie urządzenia

Usuń z urządzenia wszystkie części opakowania i przekaz je do utylizacji. Upewnij się, że przed utylizacją wyjęto z opakowania wszystkie akcesoria.

Wyjmij zbiornik na wodę, umieszczony w tylnej części ekspresu.

Umyj elementy urządzenia i akcesoria (pojemnik na wodę, kolba, sitka, naczynie do spieniania) w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń i dokładnie je opłucz.

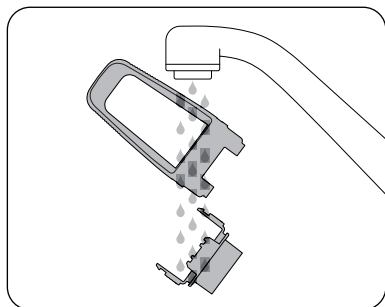


RADA

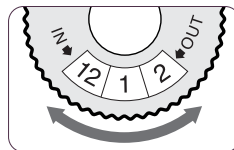
Ekspres jest wyposażony w ułatwiającą obsługę wysuwaną nóżkę, która znajduje się pod tacką ociekową. Po przestawieniu mechanizmu do pozycji "UNLOCK", nóżka się wysunie i podniesie ekspres. Umożliwi to łatwiejszy dostęp do zbiornika na wodę lub ułatwi przesunięcie ekspresu w inne miejsce.

INSTALACJA FILTRA WODY

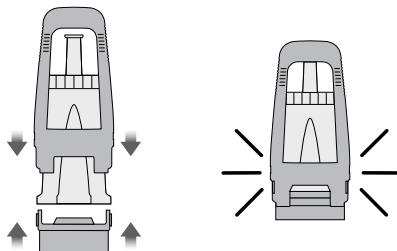
- Wyjmij uchwyt filtra wody i uchwyt filtra wody z plastikowego woreczka.
- Opłucz uchwyt pod zimną wodą.



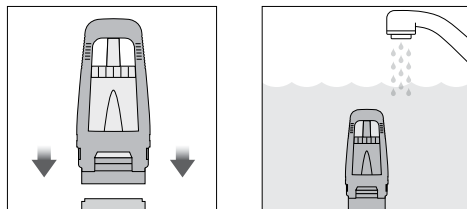
- Ustaw datę wymiany na następny miesiąc. Zaleca się wymianę filtra wody po 3 miesiącach.



- Włóż filtr wody do górnej części uchwytu. Dolną część przyłóż od spodu i zatrzasknij – patrz ilustracje poniżej.



- Uchwyt filtra wody włóż do zbiornika na wodę tak, aby dolna część uchwytu była jednocześnie wyrównana z adapterem wewnątrz zbiornika na wodę. Wciśnij uchwyt filtra wody ku dołowi, aby był dobrze osadzony w adapterze.
- Napełnij zbiornik zimną wodą przed włożeniem i umocowaniem w ekspresie do kawy.





UWAGA

Podczas moczenia filtra w wodzie przed montażem, należy obrócić filtr dnem do góry, aby całkowicie odpowietrzyć filtr.

Filtr poprawia działanie ekspresu i smak przygotowanej kawy.

Filtr należy wymieniać co 3 miesiące lub po 40 litrach zużytej wody.

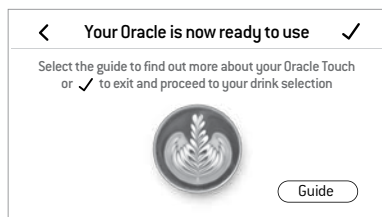


UWAGA

W ekspresie do kawy nie używaj wody filtrowanej, demineralizowanej ani destylowanej. Może to mieć wpływ na smak kawy i działanie ekspresu.

PIERWSZE UŻYCIE

1. W celu włączenia urządzenia, wciśnij przycisk POWER.
2. Postępuj według instrukcji na wyświetlaczu, które przeprowadzą Cię przez proces konfiguracji.
3. Po zakończeniu konfiguracji na wyświetlaczu pojawi się komunikat informujący, że ekspres jest gotowy do użytku.



Ekspres jest teraz w trybie gotowości.

4. Naciśnij ikonkę „Guide”, aby wyświetlić przewodnik, który krok po kroku przeprowadzi Cię przez cały proces przygotowania kawy. Naciśnij ikonkę ✓ aby przełączyć do menu kawy lub naciśnij ikonkę < aby wrócić do menu ustawień. Jeżeli chcesz uruchomić przewodnik (Guide), wejdź do menu ustawień.

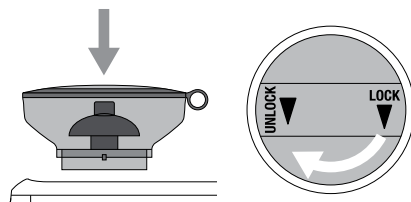


UWAGA

Jeżeli woda w Twojej lokalizacji jest twarda (test pokaże twardość 4 do 5), zalecamy używanie wody z innego źródła. Można używać wody lekko filtrowanej, butelkowanej lub mineralnej. Przedłuż to żywotność filtra wody i czas między odwapnieniami. Przed każdym nalaniem wody do pojemnika sprawdź jednak jej twardość i w razie potrzeby zmień twardość wody w ustawieniach ekspresu. Nie używaj zbyt mocno filtrowanej wody, np. wody uzdatnianej przy pomocy filtra osmotycznego, jeżeli nie została ona później wzbogacona o część utraconych minerałów. Nie używaj wody destylowanej oraz wody nie zawierającej minerałów lub o ich obniżonej zawartości. Może to mieć wpływ na smak kawy i działanie ekspresu.

OBSŁUGA MŁYNKA

Do otworu w górnej części ekspresu włóż pojemnik na ziarna kawy. Obróć blokadę w środku pojemnika w kierunku „LOCK”, aby zablokować pojemnik w ekspresie. Napełnij zasobnik świeżymi ziarnami kawy.



RADA

Zalecamy używanie wysokiej jakości kawy ziarnistej, której data palenia znajduje się na opakowaniu. Nie należy używać opakowań z datami „Najlepiej spożyć przed” lub „Należy spożyć do”. Zaleca się spożywanie ziaren w ciągu 5-20 dni od daty prażenia. Kawa mielona ze starych ziaren przechodzi szybciej przez kolbę i może być gorzka i wodnista.

WYBÓR KAWY

Aby wejść do menu kawy naciśnij ikonkę . Przesuń palcem po wyświetlaczu i wybierz swoją ulubioną kawę. Naciśnij ikonkę **i** aby wyświetlić przewodnik Oracle™ Touch.



UWAGA

Utrzymuj wyświetlacz dotykowy w czystym i suchym stanie, aby zapewnić jego prawidłowe działanie.

WYBÓR KAWY

W tej części możesz dostosować swoją ulubioną kawę, naciskając owalne ikonki. Nie można jednak ustawić grubości mielenia. Do ustawienia grubości mielenia służy pokrętko z boku ekspresu.



WYBÓR GRUBOŚCI MIELENIA

Młynek ekspresu ma 45 ustawień grubości mielenia (1 – najdrobniejsza, 45 najgrubsza), z których można wybrać najbardziej odpowiednie dla danej kawy ziarnistej, aby uzyskać optymalny efekt.

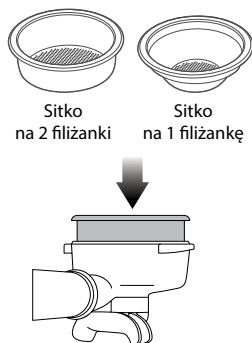
Grubość mielenia należy regulować tylko podczas pracy młynka.

Zalecamy rozpoczęcie od ustawienia 30 i zmianę w razie potrzeby po zaparzeniu kawy.

Przy pomocy pokrętki ustaw grubość mielenia. Aby wybrać grubsze mienie, obróć pokrętkę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Aby wybrać drobniejsze mienie, obróć pokrętkę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

WYBÓR SITKA

W zależności od liczby przygotowywanych filiżanek włóż sitko na 1 lub 2 filiżanki kawy.



Użyj sitka na 1 filiżankę do przygotowania 1 filiżanki kawy.

Użyj sitka na 2 filiżanki do przygotowania 2 filiżanek kawy, do mocnej kawy lub też do przygotowania kawy do kubka lub dużej filiżanki.



UWAGA

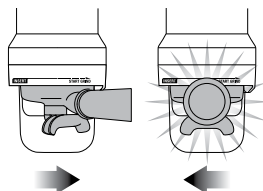
Wymieniając sitka na 1 i 2 filiżanki konieczne jest też dostosowanie grubości mielenia, aby uzyskać odpowiedni smak i konsystencję kawy.

AUTOMATYCZNE MIELENIE, DOZOWANIE I UBIJANIE

Wyrównaj rączkę kolby z napisem „INSERT” na wylocie mielonej kawy. Włóż kolbę do wylotu i obróć w kierunku strzałki tak, aby rączka kolby znalazła się w pozycji środkowej.



Aby uruchomić automatyczne mienie, dozowanie i ubijanie, chwyć za rączkę kolby, obróć ją lekko w prawo i wróć do pozycji środkowej. Rozpocznie się proces mielenia, dozowania i ubijania.



Po zmieleniu i ubiciu kawy obróć rączkę kolby w lewo tak, aby wyrównać rączkę z napisem „INSERT” na wylocie mielonej kawy. Wyjmij kolbę.

Proces mielenia można również rozpocząć za pomocą ekranu dotykowego.

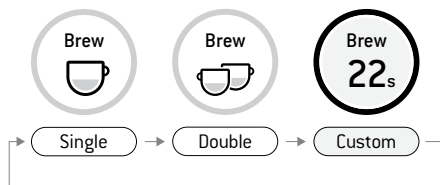
WŁADANIE KOLBY DO GŁOWICY ZAPARZAJĄCEJ

Wyrównaj rączkę kolby z napisem „INSERT” na głowicy zaparządzającej. Włóż kolbę do głowicy zaparządzającej i obróć ją w kierunku strzałki znajdującej się na głowicy zaparządzającej do momentu, w którym poczujesz lekki opór.

PRZYGOTOWANIE KAWY

Naciśnij ikonkę „Brew/Single” aby rozpocząć przygotowania 1 filiżanki kawy. Naciśnij ikonkę „Brew/Double” aby rozpocząć przygotowania 2 filiżanek kawy. Naciśnięcie ikonki „Brew/Custom” pozwala na ręczne sterowanie czasem wypływania kawy – więcej informacji poniżej.

Czasy wypływu kawy dla 1 i 2 filiżanek są ustawione fabrycznie, można je jednak zmienić.



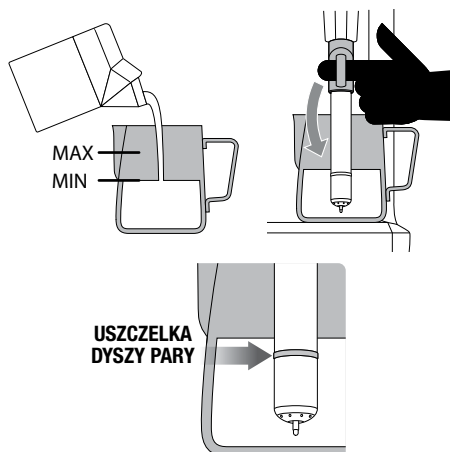
RĘCZNE PRZYGOTOWANIE KAWY

Naciśnij i przytrzymaj ikonkę „Brew” przez ok. 2 sekundy, aby wejść do trybu ręcznego przygotowania kawy. Naciśnij ikonkę „Brew”, aby rozpocząć ekstrakcję, ponowne naciśnięcie ikonki „Brew” zatrzymuje ekstrakcję.

SPIENIANIE MLEKA

Na rynku dostępnych jest kilka marek i rodzajów mleka, jego substytutów itp. Struktura każdego mleka będzie inna, dlatego metodą prób i błędów należy znaleźć ustawienia idealne dla danego rodzaju mleka.

Używaj wyłącznie świeżego, schłodzonego mleka. Wlej mleko do dzbanka do spieniania, nie przekraczając poziomu maksymalnego (zob. rysunek poniżej). Podnieś dyszę pary i umieść pod nią dzbanek z mlekiem. Pojemnik z mlekiem należy ustawić na kratce tacki ociekowej. Zanurz dyszę pary w mleku. Upewnij się, że jest zanurzona w całości, i że mleko przykrywa uszczelkę dyszy.



Aby rozpocząć proces spieniania naciśnij ikonkę „Milk”. Na wyświetlaczu LCD będzie pokazywana wzrastająca temperatura ogrzewanego mleka. Proces spieniania mleka zakończy się automatycznie po osiągnięciu ustawionej temperatury. Podnieś dyszę pary i zdejmij dzbanek z tacki ociekowej. **Wytrzymaj dyszę pary i jej końcówkę lekko zwilżoną, miękką gąbką.** Opuść dyszę pary. Nastąpi automatyczne wypuszczenie pary i oczyszczenie dyszy.



UWAGA

Przed rozpoczęciem spieniania mleka należy oczyścić dyszę pary, na krótko włączając funkcję pary. Aby rozpocząć i zakończyć proces naciśnij ikonkę „Milk”. Spowoduje to wyczyszczenie dyszy, a także ogrzanie jej do temperatury roboczej.

Dla idealnego spienienia mleka nie należy umieszczać dyszy parowej na środku pojemnika, ale raczej w kierunku krawędzi. Upewnij się, że nie dotyka jednocześnie dzbanka.

Dla idealnego spienienia mleka należy używać tylko dzbanka dołączonego do opakowania, czyli takiego, który nie ma inaczej ukształtowanych ścianek.

Aby uzyskać najlepsze rezultaty, użyj mleka pełnotłustego.

RĘCZNE SPIENIANIE MLEKA

Przy ręcznym spienianiu mleka funkcja automatycznego spieniania i automatycznego wyłączenia są niedostępne.

Podnieś dyszę pary. Naciśnij i przytrzymaj ikonkę „Milk” przez ok. 2 sekundy, aby wejść do trybu ręcznego spieniania mleka. Naciśnij ikonkę „Milk”, aby rozpocząć spienianie.

Po osiągnięciu żądanej temperatury i struktury mleka naciśnij ikonkę „Milk”, aby zakończyć spienianie.

Wytrzymaj dyszę pary i jej końcówkę lekko zwilżoną, miękką gąbką. Opuść dyszę pary. Nastąpi automatyczne wypuszczenie pary i oczyszczenie dyszy.



OSTRZEŻENIE

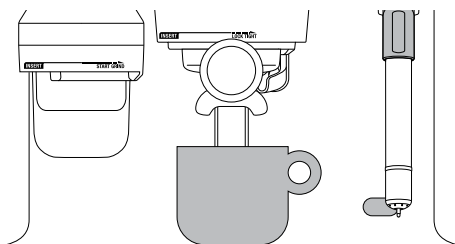
RYZIKO OPARZENIA!

NAWET PO WYŁĄCZENIU EKSPRESU Z DYSZY PARY MOGĄ WYDOBYWAĆ SIĘ NIEWIELKIE ILOŚCI GORĄCEJ PARY. NIE POZOSTAWIAJ DZIECI BEZ NADZORU W POBLIŻU URZĄDZENIA.

LONG BLACK

Ekspres umożliwia przygotowanie kawy long black. Można wybrać jedno z 3 ustawień – small (mała kawa long black), medium (średnia kawa long black) i large (duża kawa long black).

Włóż kolbę z ubitą kawą do głowicy zaparzającej. Do filiżanki wypłynie najpierw ekstrakt kawy, a następnie automatycznie uruchomi się dolewanie gorącej wody.



USTAWIENIA EKSPRESU	ILOŚĆ PARZONEJ KAWY
Small	Ok. 180 ml
Medium	Ok. 240 ml
Large	Ok. 360 ml



UWAGA

Podane powyżej ilości mają charakter orientacyjny. Rzeczywista ilość może się różnić w zależności od stopnia palenia ziaren kawy, mieszanki ziaren, ich świeżości i ustawionej grubości mielenia. Czynniki te mają wpływ na stopień ekstrakcji i ilość parzonej kawy.

GORĄCA WODA

Gorącej wody można użyć też do podgrzewania filiżanek lub do picia.

Aby rozpocząć i zakończyć nalewanie gorącej wody, naciśnij ikonkę „HOT WATER” na wyświetlaczu.

Woda przestanie wypływać po ok. 30 sekundach, zapewnia to utrzymanie stałej temperatury gorącej wody. W zależności od wielkości filiżanki może być konieczne dwukrotne naciśnięcie ikonki „HOT WATER”.



UWAGA

Nie uruchomij jednocześnie funkcji gorącej wody i kawy.

DODAWANIE NOWEJ KAWY

Naciśnij ikonkę „Create New” (lub też Add New), aby stworzyć własny napój. Zmień parametry ustawień podstawowych i zapisz własne.



Add New

Możesz też zapisać aktualne ustawienia naciskając ikonkę

MENU USTAWIEŃ

Aby wejść do menu ustawień naciśnij ikonkę w prawym górnym rogu wyświetlacza.

Przewodnik

Ekspres wyświetli przewodnik, który krok po kroku przeprowadzi Cię przez cały proces przygotowania kawy.

Automatyczne uruchamianie

Funkcja automatycznego uruchamiania jest funkcją dodatkową. Funkcja ta umożliwia ustawienia godziny włączenia ekspresu.

Data i czas

Ustawienie daty i czasu jest opcjonalne. Możesz ustawić datę i czas.

Cykl czyszczenia

Cykl czyszczenia czyści elementy wewnętrzne i przepłukuje głowicę zaparządzającą. Komunikat na wyświetlaczu informuje, kiedy należy przeprowadzić cykl czyszczenia.

Cykl odwapniania

Regularnie odwapnianie chroni ekspres przed nagromadzeniem osadów mineralnych i kamienia. Komunikat na wyświetlaczu informuje, kiedy należy przeprowadzić cykl odwapniania.

Temperatura kawy

Funkcja ta umożliwia ustawienie temperatury parzenia kawy.

Temperatura domyślna mleka

Opcja ta umożliwia zmianę domyślnej temperatury mleka dla wszystkich rodzajów kawy z mlekiem.

Twardość wody

Najpierw przeprowadź test twardości wody przy pomocy znajdującego się w komplecie paska. W zależności od wyniku testu ustaw twardość wody. Będzie to miało wpływ na częstość odwapniania.

Jasność wyświetlacza

Opcja ta umożliwia ustawienie jasności wyświetlacza.

Jasność oświetlenia roboczego

Opcja ta umożliwia ustawienie jasności oświetlenia roboczego.

Poziom głośności

Opcja ta umożliwia ustawienie poziomu głośności ostrzeżeń i komunikatów.

Tryb demo

Opcja ta umożliwia uruchomienie prezentacji przykładowych komunikatów Oracle™.

Ustawienia fabryczne

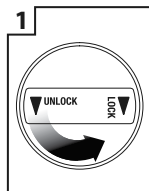
Skorzystaj z tej funkcji, aby przywrócić ustawienia fabryczne. Wszystkie zmiany ustawień zostaną skasowane i przywrócone zostaną ich wartości fabryczne.

PRZENOSZENIE I PRZECHOWYWANIE

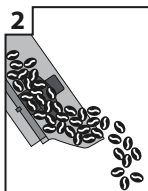
Zaleca się opróżnić całkowicie oba bojlerzy przed przenoszeniem lub odłożeniem ekspresu na dłuższy czas.

Zapobiegnie to ewentualnemu zamarznięciu wody wewnątrz urządzenia, jeżeli ekspres będzie narażony na ekstremalnie niskie temperatury.

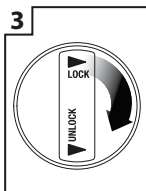
USTAWIENIA DODATKOWE MŁYNKA



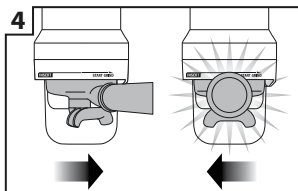
Wymij pojemnik na ziarna kawy.



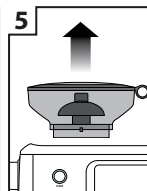
Przesyp ziarna kawy do hermetycznego pojemnika.



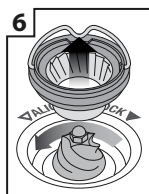
Założ pojemnik z powrotem na młynek.



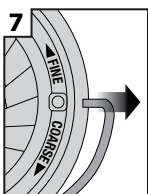
Włącz młynek bez kawy.



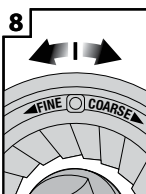
Wymij pojemnik na ziarna kawy.



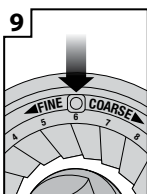
Wymij górne żarno.



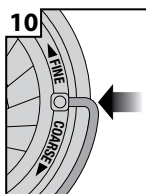
Z obu stron żarna wymij uchwyt.



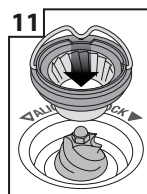
Przesuń regulowane górne żarno o 1 numer w kierunku grubszego (COARSE) lub drobniejszego (FINER) ustawienia.



Wyrównaj dolne żarno z numerem i otworem na uchwyt.



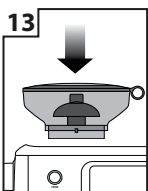
Włóż uchwyt z powrotem do żarna.



Mocno dociśnij górne żarno w pozycji roboczej.



Zablokuj górny kamień mielący.



Założ pojemnik z powrotem na młynek.



Zablokuj pojemnik.

W przypadku, gdy przy ustawieniu podstawowym (poprzez wybór stopnia zmielenia) nie osiągnie się pożądanego stopnia zmielenia, można jeszcze bardziej rozszerzyć zakres mielenia. Skala zmielenia w tym ustawieniu dodatkowym wynosi 1 - 10, przy czym domyślnie ustawiona jest wartość 6.



Rady dotyczące przygotowania kawy

PODGRZEWANIE WSTĘPNE

Podgrzanie filiżanki lub szklanki

Podgrzana filiżanka pomaga utrzymać optymalną temperaturę kawy. Filiżankę można ogrzać używając gorącej wody z ekspresu i kładąc ją na płycie do podgrzewania filiżanek.

Podgrzewanie kolby i sitek

Zimna kolba i sitka mogą obniżyć temperaturę parzenia do tego stopnia, że może to mieć duży wpływ na jakość uzyskanej kawy. Upewnij się, że kolba i sitka zostały podgrzane gorącą wodą z dyszy lub głowicy zaparządzającej przed każdym użyciem.



UWAGA

Wycieraj sitka przed włożeniem i ubiciem kawy, ponieważ wilgoć może spowodować tworzenie się tzw. kanałów, którymi woda opływa mieloną kawę podczas parzenia.

MIELENIE

Należy dbać o to, aby kawa była drobno, ale nie zbyt drobno zmielona. Stopień zmielenia wpływa na prędkość strumienia wody, który będzie przepływać przez zmieloną kawę i sitko, a także na uzyskany smak kawy.

Jeżeli kawa jest zbyt drobno zmielona (wygląda jak proszek, a przy przesypywaniu między palcami zachowuje się jak mąka drobnosiarnista), woda nie będzie mogła przepłynąć przez kawę nawet pod ciśnieniem. Uzyskana kawa będzie zbyt mocno zaparzona, ciemna i gorzka.

Jeśli kawa jest grubo zmielona, woda przepłynie przez kawę w sitku bardzo szybko. Rezultatem będzie niewystarczająco zaparzona kawa, bez wyraźnego koloru i smaku.

AUTOMATYCZNE MIELENIE, DOZOWANIE I UBIJANIE KAWY

- Upewnij się, że pojemnik na ziarna kawy napełniono świeżą kawą ziarnistą. Nigdy nie wysypuj do pojemnika kawy mielonej.
- Usuń nadmiar kawy z krawędzi sitka i kolby, aby zapewnić szczelność po włożeniu do głowicy zaparządzającej i podczas przygotowania kawy.
- Ekspres jest fabrycznie ustawiony na ilość zmielonej kawy - od 19 do 22 gramów kawy (single/double). Jeżeli chcesz zmienić ilość kawy, musisz wziąć pod uwagę rodzaj kawy i jej właściwości.
- Użyj imbusu do ustawienia wysokości. Wyjmij przyrząd do ubijania z wylotu zmielonej kawy. Następnie zwolnij uchwyt przyrządu do ubijania obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Przy pomocy imbusu poluzuj śrubę łączącą, aby ustawić wysokość uchwytu.

CZYSZCZENIE GŁOWICY ZAPARZAJĄCEJ

Przed włożeniem sitka do głowicy zaparządzającej należy przepłukać głowicę małą ilością wody, naciskając ikonkę „Brew”. Przepuszczaj wodę przez ok. 5 sekund. Następnie naciśnij ponownie ikonkę „Brew”, aby zatrzymać wypływ. W ten sposób usuniesz pozostałości mielonej kawy z poprzedniego parzenia i ustabilizujesz temperaturę głowicy przed samym parzeniem.

PARZENIE KAWY

- Kawa zacznie wypływać po ok. 8–12 sekundach (czas ten obejmuje czas parzenia wstępnego) i powinna mieć konsystencję kąpiącego miodu.
- Jeżeli woda zacznie wypływać wcześniej, może to oznaczać, że na sitku jest zbyt mało kawy lub kawa jest za grubo zmielona. Jest to NIEWYSTARCZAJĄCO zaparzona kawa.

- Jeśli kawa zacznie tylko kapać, ale nie wypływa po około 12 sekundach, oznacza to, że jest zbyt drobno zmielona. Jest to ZBYT MOCNO zaparzona kawa.

Łagodna kawa to doskonale zrównoważenie słodkiego, kwaśnego i gorzkiego smaku.

Smak kawy zależy od wielu czynników, takich jak typ ziarna, stopień palenia, świeżość, stopień zmielenia, dozowanie mielonej kawy i siła ubicia.

Aby osiągnąć właściwy smak należy wziąć te czynniki pod uwagę w procesie przygotowania kawy.

TABELA PARZENIA

KAWA	STOPIEŃ MIELENIA	CZAS PARZENIA
NADMIERNIE ZAPARZONA KAWA GORZKA • PODRAŻNIAJĄCA	ZBYT DROBNA	PONAD 40 s
WYWAŻONA KAWA	OPTYMALNY	MIEDZY 25–35 s
NIEWYSTARCZAJĄCO ZAPARZONA KAWA NIEROZWINIĘTA • KWAŚNA	ZBYT GRUBA	PONIŻEJ 20 s



UWAGA

Jeżeli ekspres jest używany bez przerwy przez 30 minut, pozostaw go na 3 minut do ostygnięcia przed kolejnym użyciem.

SPIENIANIE MLEKA

- Używaj tylko świeżego, zimnego mleka.
- Uzupełnij dzbanek do spieniania aż do poziomu dzióbka. Należy przestrzegać minimalnego poziomu mleka, powinno ono przykrywać uszczelkę dyszy pary.
- Aby oczyścić dyszę ze skroplonej wody, upewnij się, że dysza jest skierowana w dół. Naciśnij ikonkę „Milk” na wyświetlaczu i wypuszczaj parę przez kilka sekund. Naciśnij ponownie ikonkę „Milk”, aby zakończyć wypuszczanie pary.

- Przy automatycznym spienianiu mleka upewnij się, że dysza pary jest skierowana w dół.
- Nie wyłączaj urządzenia, dopóki dysza nie zostanie przepłukana. Najpierw ustaw dyszę w pozycji pionowej. Wyłącz urządzenie dopiero po przepłukaniu dyszy w pozycji pionowej.



RADA

Podczas spieniania mleka ważne jest, aby otwory w dyszy były czyste. Nawet lekko przytkane otwory mogą uniemożliwić poprawne spienienie mleka.

Wytrzyj dyszę pary i jej końcówkę lekko zwilżoną, miękką gąbką PO każdym użyciu. Dzięki temu usuniesz większość mleka z dyszy. Następnie opuść dyszę pary. Nastąpi automatyczne wypuszczenie pary i oczyszczenie dyszy.

Po spienieniu

- Stuknij dnem naczynia z mlekiem o blat, aby usunąć pęcherzyki powietrza.
- Zakręć naczyniem, aby uzyskać gładką i delikatną teksturę mleka.
- Wlej mleko do kawy.
- Kluczem do sukcesu jest szybkie działanie, zanim mleko zacznie się rozwarstwiać, a crema zacznie znikać.

Ręczne spienianie mleka

- Podnieś dyszę pary i zanurz końcówkę dyszy 1-2 cm pod powierzchnię mleka, bliżej prawej strony naczynia pod kątem 45 stopni. Naciśnij i przytrzymaj ikonkę „Milk” przez ok. 2 sekundy, aby wejść do trybu ręcznego spieniania mleka. Następnie naciśnij ikonkę „Milk”, aby rozpocząć spienianie.
- Utrzymuj końcówkę dyszy pary pod lub na powierzchni mleka.
- Powoli wynurzaj dyszę w kierunku powierzchni wirującego mleka. Kończówka dyszy wchodzi do mleka powietrze, co powoduje powstawanie piany. Ostrożnie wynurzaj końcówkę dyszy nad powierzchnię, aby mleko cały czas wirowało z odpowiednią prędkością.

- Utrzymuj końcówkę dyszy pary pod lub bezpośrednio na powierzchni mleka, aby uzyskać odpowiednią objętość.
- Teraz zanurz dyszę pary głębiej do mleka, aby ogrzać dolną część naczynia, cały czas utrzymując stałą cyrkulację mleka. Prawidłowa temperatura mleka to 55–65 °C, można ją wyczuć dotykając dna naczynia.
- Naciśnij ikonkę „Milk” aby zakończyć wytwarzanie pary PRZED wynurzeniem dyszy z mleka.
- **Wytrzyj dyszę pary i jej końcówkę lekko zwilżoną, miękką gąbką.** Opuść dyszę pary. Nastąpi automatyczne wypuszczenie pary i oczyszczenie dyszy.

PORADY I WSKAZÓWKI

- Zawsze używaj świeżo zmielonej kawy, aby uzyskać wyjątkowy smak i strukturę.
- Zalecamy używanie wysokiej jakości kawy ziarnistej, której data palenia znajduje się na opakowaniu. Nie należy używać opakowań z datami „Najlepiej spożyć przed” lub „Należy spożyć do”.
- Ziarna kawy należy zużyć w ciągu 5 do 20 dni od daty palenia. Zaleca się mielenie kawy bezpośrednio przed jej przygotowaniem.
- Kupuj ziarna kawy w małych porcjach, aby skrócić okres przechowywania.
- Przechowuj ziarna kawy w chłodnym, ciemnym i suchym miejscu. O ile to możliwe, przechowuj je w pojemniku próżniowym.



Konserwacja i czyszczenie

KOLOROWY WYŚWIETLACZ DOTYKOWY

Utrzymuj wyświetlacz dotykowy w czystym i suchym stanie, aby zapewnić jego prawidłowe działanie.

CYKL CZYSZCZENIA

- Na wyświetlaczu pojawi się komunikat, informujący o tym, że należy przeprowadzić cykl czyszczenia (po przygotowaniu ok. 200 kaw). Możesz także nacisnąć ikonkę  i wybrać „Clean Cycle”. Cykl czyszczenia czyści elementy wewnętrzne i przepłukuje głowicę zaparządzającą.
- Postępuj zgodnie z instrukcjami na wyświetlaczu.
- Przed czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie i pozostawić je do ostygnięcia przez co najmniej 60 minut. Czyszczenie można przeprowadzić dopiero po całkowitym ostygnięciu urządzenia.

INSTALACJA FILTRA WODY

- Wyjmij i wyrzuć zużyty filtr wody.
- Oplucz uchwyt pod zimną wodą.
- Włóż filtr wody do górnej części uchwyty. Dolną część przyłóż od dołu i zatrzasknij.
- Uchwyt filtra wody włóż do zbiornika na wodę tak, aby dolna część uchwyty była jednocześnie wyrównana z adapterem wewnątrz zbiornika na wodę. Wciśnij uchwyt filtra wody ku dołowi, aby był dobrze osadzony na adapterze.
- Napełnij zbiornik zimną wodą przed włożeniem i umocowaniem w ekspresie do kawy.

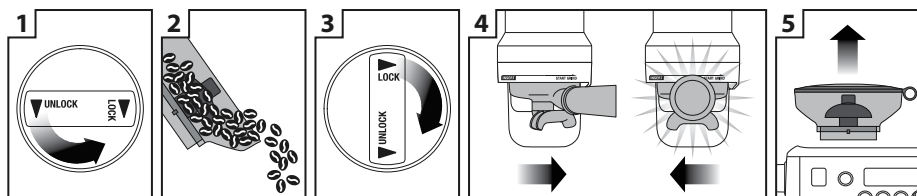


UWAGA

W sprawie zakupu filtra wody zwróć się do swego sprzedawcy.

CZYSZCZENIE MŁYNKA STOŻKOWEGO

Regularna konserwacja pomaga osiągnąć powtarzalne efekty mielenia, co jest szczególnie istotne przy mieleniu kawy na espresso.



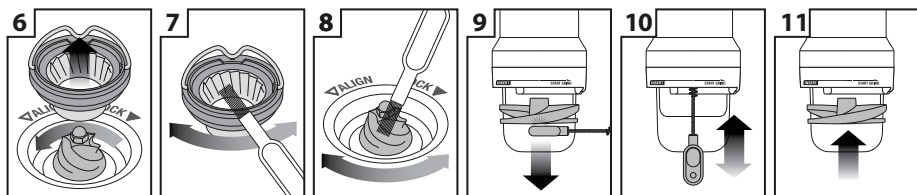
1 Odblokuj pojemnik na ziarna kawy.

2 Opróżnij pojemnik.

3 Załóż z powrotem i zablokuj pusty pojemnik.

4 Włącz młynek bez kawy.

5 Ponownie wyjmij pojemnik.



6 Zwolnij górną część młynka.

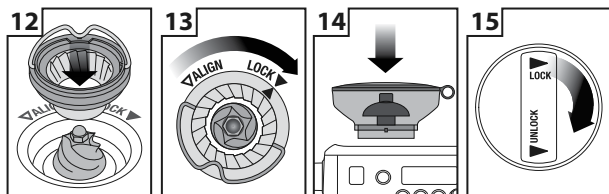
7 Wyczyść go przy pomocy szczoteczki.

8 Wyczyść otwór wyspowy przy pomocy szczoteczki.

9 Wyjmij końcówkę do ubijania kawy przy pomocy przyrządu do czyszczenia z magnesem.

10 Wyczyść wylot młynka przy pomocy szczoteczki.

11 Włóż końcówkę do ubijania kawy.



12 Włóż górny młynek z powrotem na miejsce.

13 Zamocuj górną część młynka.

14 Włóż pojemnik do młynka tak, aby wypusty weszły w rowki na młynku.

15 Obróć blokadę wewnątrz pojemnika i zablokuj go.

Młynek nie może mieć kontaktu z wodą.

Młynek i zbiornik na ziarna należy czyścić tylko na sucho.

Szczoteczka do czyszczenia



Końcówka przyrządu z magnesem



Szczoteczka przyrządu do czyszczenia wylotu młynka

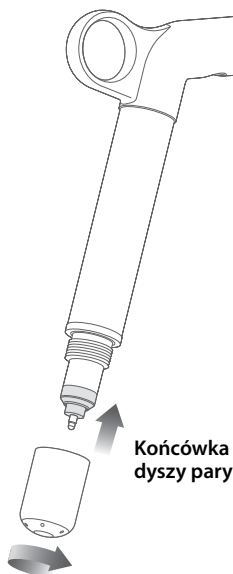
CZYSZCZENIE DYSZY PARY



UWAGA

Przetrzyj dyszę pary miękką, lekko zwilżoną ściereczką i natychmiast po użyciu wyczyść dyszę niewielką ilością pary. W przeciwnym razie mleko mogłoby zaschnąć, a proces spieniania mleka nie byłby tak efektywny.

- Jeśli któryś z otworów dyszy pary się zatka, upewnij się, że dźwignia pary znajduje się w pozycji środkowej i przy pomocy igły przyrządu do czyszczenia wyczyść zatkany otwór. Nawet częściowo zablokowany otwór może mieć wpływ na skuteczność spieniania mleka.
- Jeżeli dysza jest wciąż zablokowana, odkręć końcówkę dyszy. Zamocz dyszę i końcówkę dyszy w wodzie ze środkiem do czyszczenia dyszy (zob. instrukcja poniżej). Przykręć końcówkę dyszy pary.



- Jeżeli nie planujesz używać dyszy przez jakiś czas, można pozostawić ją zamoczoną w wodzie nalanej do dzbanka na mleko, aby zmniejszyć ryzyko zablokowania.

Środek do czyszczenia dyszy pary

1. Do dzbanka na mleko wsyp zawartość 1 torebki środka czyszczącego.
2. Wlej 240 ml gorącej wody.
3. Odkręć końcówkę dyszy pary i włóż razem z dyszą do dzbanka.
4. Pozostaw w wodzie na ok. 60 minut.
5. Wypłucz i przykręć końcówkę dyszy na swoje miejsce. Skieruj dyszę do dzbanka i włącz funkcję pary na ok. 10 sekund.
6. Pozostaw w wodzie jeszcze na 5 minut.
7. Uruchom funkcję pary kilka razy pod rząd, aby oczyścić dyszę z resztek środka czyszczącego. Wytrzyj czystą gąbką lekko zwilżoną w ciepłej wodzie.
8. Wytrzyj dyszę pary do sucha czystą ściereką.
9. Wylej roztwór z dzbanka i dobrze go wypłucz.



UWAGA

Jeżeli używałeś innego środka czyszczącego, postępuj zgodnie z instrukcją na opakowaniu.

Upewnij się, że używany środek czyszczący jest przeznaczony do przedmiotów, które mają kontakt z żywnością i nadaje się do czyszczenia produktów nierdzewnych i wykonanych z silikonu.

Upewnij się, że końcówka dyszy pary jest dobrze i mocno przykręcona, aby zapobiec błędom pomiaru temperatury.

CZYSZCZENIE SITEK I KOLBY

- Sitka i kolbę opłucz pod gorącą, bieżącą wodą bezpośrednio po użyciu, aby usunąć resztki kawy.
- Jeśli otwory w sitku się zatkają, rozpuść jedną tabletkę czyszczącą w gorącej wodzie i namocz w roztworze sitko i kolbę na około 20 minut. Dobrze opłucz.

CZYSZCZENIE OBWODU WODNEGO

- Zaleca się czyszczenie obwodu wodnego po każdym użyciu przed wyłączeniem ekspresu. Opróżnij ociekacz. Włóż dysk czyszczący

do kolby i włóż ją do głowicy zaparządzającej. Naciśnij ikonkę „Brew” i przelewał wodę przez kolbę przez około 20 sekund. Naciśnij ikonkę ponownie, aby zakończyć przelewanie wody. Powtórz ten krok ok. 5 razy, aby usunąć z obwodu wodnego najmniejsze fragmenty zmielonej kawy i resztki oleju kawowego.

CZYSZCZENIE GŁOWICY ZAPARZAJĄCEJ

- Głowicę zaparządzającą i powierzchnię zewnętrzną urządzenia wytrzyj miękką gąbką lekko zwilżoną w wodzie, aby usunąć resztki kawy.
- Regularnie czyść głowicę zaparządzającą z włożoną do niej kolbą i sitkiem bez kawy, aby usunąć resztki kawy.
- Jeżeli wyloty głowicy zaparządzającej są zatkane, odkręć śrubę w środku kratki. Wyczyść kratkę i przykręć ją z powrotem. Upewnij się, że kratka jest nałożona prawidłowo.

CZYSZCZENIE TACKI OCIEKOWEJ I SCHOWKA NA AKCESORIA

- Tackę ociekową można wyjąć, opróżnić i wyczyścić po każdym użyciu lub po pojawieniu się wskaźnika Empty Me!
- Zdejmij kratkę tacki ociekowej. Oplucz ciepłą wodą z mydłem. Wskaźnik Empty Me! również można wyjąć z ociekacza.
- Schowek na akcesoria wyjmij i przetrzyj miękką, lekko wilgotną gąbką (nie używaj szorstkich środków czyszczących, zmywaków druczianych, gąbek druczianych itp.).

CZYSZCZENIE POWIERZCHNI ZEWNĘTRZNEJ I PŁYTY DO OGRZEWANIA FILIZANEK

- Powierzchnię zewnętrzną i płytę do ogrzewania filizanek przetrzyj miękką, lekko wilgotną gąbką. Wytrzyj je miękką, suchą ściereczką. Nie używaj szorstkich środków czyszczących, zmywaków druczianych, gąbek druczianych itp., ponieważ mogłyby one zarysować powierzchnię.



UWAGA

Urządzenia ani żadnej jego części nie wolno myć w zmywarce do naczyń.

ODWAPNIANIE

- Użyj tej funkcji krok za krokiem, aby prawidłowo przeprowadzić odwapnianie.
- Na wyświetlaczu pojawi się komunikat, informujący o konieczności odwapniania. Możesz także nacisnąć ikonkę  i wybrać „Descalc Cycle”. Cykl czyszczenia czyszczy elementy wewnętrzne i przepłukuje głowicę zaparządzającą.
- Postępuj zgodnie z instrukcjami na wyświetlaczu.
- Cykl odwapniania może trwać nawet 1,5 godziny i trzeba go wykonać dokładnie krok za krokiem. **Pozostaw ekspres do wystygnięcia na ok. 1 godzinę, jeżeli właśnie przygotowywano kawę, spieniano mleko lub nalewano gorącą wodę.**



UWAGA

NIE PRÓBUJ wykonywać odwapniania w inny sposób niż wchodząc do menu ustawień i uruchamiając proces odwapniania na wyświetlaczu. Może to spowodować uszkodzenie ekspresu.



Rozwiązywanie problemów

W tym rozdziale znajdziesz najczęstsze problemy, z którymi możesz się spotkać podczas używania ekspresu. Jeżeli nie znalazłeś tu swojego problemu lub występuje on nadal pomimo zastosowania podanego tu rozwiązania, przestań używać ekspresu, odłącz kabel zasilający od sieci i skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym.

W ŻADNYM PRZYPADKU NIE NAPRAWIAJ ANI NIE ROZKRĘCAJ EKSPRESU SAMODZIELNIE. NIE ZAWIERA ON ŻADNYCH ELEMENTÓW, KTÓRE UŻYTKOWNIK MÓGŁBY NAPRAWIĆ WE WŁASNYM ZAKRESIE.

PROBLEM	MOŻLIWE PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIE
Ekspres jest włączony, ale nie mieli kawy.	- W zasobniku nie ma ziaren kawy. - Młynek/pojemnik są zapchane. - Ziarna kawy zablokowały się w pojemniku.	Nasyp do pojemnika świeżą kawę ziarnistą. Wyjmij pojemnik. Sprawdź pojemnik i komorę mielenia i usuń przyczynę zablokowania. Załóż pojemnik i uruchom ponownie.
Młynek ekspresu uruchomił się, ale wydaje nieprzyjemny dźwięk.	- Młynek jest zablokowany przez ciało obce albo otwór wlotowy jest zablokowany. - W młynku pojawiła się wilgoć.	Wyjmij pojemnik. Sprawdź go i usuń ciało obce. Wyczyść młynek i komorę mielenia – postępuj zgodnie z instrukcjami w części „Konserwacja i czyszczenie”. Pozostaw żarna i komorę do całkowitego wyschnięcia przed ich zmontowaniem. Aby przyspieszyć proces suszenia można wykorzystać suszarkę do włosów.
Nie można włożyć pojemnika do ekspresu.	Ziarna kawy blokują system blokady pojemnika.	Wysyp ziarna kawy z pojemnika. Usuń ziarna kawy z młynka. Ponownie włóż pojemnik do ekspresu.
Kawa nie jest ubita.	Podczas czyszczenia nie założono końcówki do ubijania kawy.	Nałóż końcówkę do ubijania na wylocie młynka.
Nagłe wyłączenie		Obróć rączkę kolby w lewo, aby zatrzymać proces mielenia, dozowania i ubijania. Odłącz wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka sieciowego.

PROBLEM	MOŻLIWE PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIE
Młynek mieli bez przerwy.	W zasobniku nie ma ziaren kawy.	Nasyp do pojemnika świeżą kawę ziarnistą. Obróć rączkę kolby w lewo, aby zatrzymać proces mielenia, dozowania i ubijania.
	Podczas czyszczenia nie założono końcówki do ubijania kawy.	Nałóż końcówkę do ubijania na wylocie młynka.
Kawa wylewa się spod krawędzi kolby. i/lub Podczas ekstrakcji kolba zwalnia się z głowicy zaparzącej.	Kolba nie została prawidłowo włożona do głowicy zaparzącej.	Upewnij się, że kolba została obrócona po włożeniu do głowicy zaparzącej w kierunku w prawo przez środek, aż do oporu. Obrót przez środek nie zniszczy uszczelki.
	Na krawędzi kolby pozostały resztki zmielonej kawy.	Usuń nadmiar kawy z krawędzi kolby, aby zapewnić szczelność po włożeniu do głowicy zaparzącej.
	Krawędź kolby lub jej wewnętrzna część są mokre. Mokra powierzchnia obniża tarcie potrzebne do umieszczenia kolby w głowicy zaparzącej oraz podczas ekstrakcji.	Przed nasypaniem kawy i włożeniem sitek i kolby do głowicy zaparzącej zawsze upewnij się, że są one suche.
Problemy z automatycznym uruchomieniem.	Nie ustawiono zegara, lub nie ustawiono aktualnej godziny.	Sprawdź, czy poprawnie ustawiono zegar i czas automatycznego włączenia. Po prawidłowym zaprogramowaniu funkcji automatycznego włączenia na głównym wyświetlaczu LCD pojawi się ikonka zegara.
Na wyświetlaczu LCD pojawił się komunikat o błędzie.	Wystąpił poważny błąd i nie można włączyć ekspresu.	Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem marki Sage®.
Pompy pracują przez cały czas. / Para jest zbyt wilgotna. / Woda kapie z wylotu gorącej wody.	Użyto wody filtrowanej, demineralizowanej lub destylowanej. Rodzaj wody ma wpływ na działanie ekspresu.	Zaleca się używanie czystej, zimnej wody z kranu. Nie zaleca się używania wody pozbawionej minerałów lub z ich niską zawartością (np. wody filtrowanej, demineralizowanej lub destylowanej). Jeśli problem nie zniknął, zwróć się do autoryzowanego serwisu marki Sage®.

PROBLEM	MOŻLIWE PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIE
Woda nie wypływa z głowicy zaparzającej.	• Urządzenie nie osiąga temperatury roboczej.	Odczekaj, aż urządzenie osiągnie temperaturę roboczą. Gdy podświetlenie przycisku POWER przestanie mrugać, urządzenie jest gotowe do użycia.
	• Pojemnik na wodę jest pusty.	Napełnij zbiornik na wodę. Napełnij system w następujący sposób: 1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk 2 filiżanek, aby woda przepływała przez głowicę zaparzającą przez ok. 30 sekund. 2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk HOT WATER, aby woda przepływała przez wylot gorącej wody przez około 30 sekund.
	• Zbiornik na wodę jest nieprawidłowo włożony.	Zbiornik na wodę wsuń całkowicie do tylnej części urządzenia i zablokuj.
Na wyświetlaczu pojawił się komunikat „Water tank empty”, ale pojemnik jest pełny.	• Zbiornik na wodę jest nieprawidłowo włożony.	Zbiornik na wodę wsuń całkowicie do tylnej części urządzenia i zablokuj.
Ekspres nie wytwarza pary ani gorącej wody.	• Ekspres jest wyłączony lub nie jest rozgrzany do temperatury roboczej.	Upewnij się, że ekspres jest włączony, i że przycisk POWER już nie miga.
Urządzenie nie wydaje gorącej wody.	• Pojemnik na wodę jest pusty.	Napełnij zbiornik na wodę.
Ekspres nie wydaje pary.	• Dysza pary jest zatkana.	Wyczyść dyszę pary. Postępuj zgodnie z instrukcjami w części „Konserwacja i czyszczenie”.
Urządzenie jest włączone, ale nie uruchamia się.		Wyłącz urządzenie. Odczekaj 60 minut, a następnie włącz ponownie. Jeśli problem nie zniknął, zwróć się do serwisu marki Sage®.
Z głowicy zaparzającej wydostaje się para.		Wyłącz urządzenie. Odczekaj 60 minut, a następnie włącz ponownie. Jeśli problem nie zniknął, zwróć się do serwisu marki Sage®.
Kawa tylko kapie z otworu w kolbie.	• Kawa jest zbyt drobno zmielona.	Zmień stopień mielenia kawy na bardziej gruboziarnisty.

PROBLEM	MOŻLIWE PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIE
Kawa wylewa się zbyt szybko.	• Kawa jest zbyt grubo zmielona. • Kawa jest stara.	Zmień stopień mielenia kawy na bardziej drobnoziarnisty. Używaj wyłącznie świeżych ziaren kawy, na opakowaniu której podano datę palenia. Zużyj takie ziarna kawy w ciągu 5 do 20 dni od tej daty.
Kawa nie jest wystarczająco ciepła.	• Filiżanki nie zostały wcześniej ogrzane.	Opłucz filiżanki w gorącej wodzie i postaw je na podstawkę do podgrzewania filiżanek.
	• Mleko nie było wystarczająco ciepłe (jeśli przyrządzasz cappuccino lub latte itp.).	Zwiększ temperaturę mleka. Postępuj według instrukcji podanych w rozdziale „AUTOMATYCZNE SPIENIANIE MLEKA”.
Brak pianki na kawie.	• Kawa jest stara.	Używaj wyłącznie świeżych ziaren kawy, na opakowaniu której podano datę palenia. Zużyj takie ziarna kawy w ciągu 5 do 20 dni od tej daty.
Mleko nie ma żądanej struktury.	• Dysza pary jest zatkana.	Wyczyść dyszę pary. Postępuj zgodnie z instrukcjami w części „Konserwacja i czyszczenie”. Na rynku dostępnych jest kilka marek i rodzajów mleka, jego substytutów itp. Struktura każdego mleka będzie inna, dlatego metodą prób i błędów należy znaleźć ustawienia idealne dla danego rodzaju mleka.
Zbyt duża ilość naparu.	• Kawa jest zbyt grubo zmielona. • Należy zmienić czas/objętość parzonej kawy.	Zmień stopień mielenia kawy na bardziej drobnoziarnisty. Zaprogramuj czas/objętość parzonej kawy. Postępuj zgodnie z instrukcją w części „PROGRAMOWANIE OBJĘTOŚCI KAWY/CZASU PARZENIA KAWY”.
Zbyt mała ilość naparu.	• Kawa jest zbyt drobno zmielona. • Należy zmienić czas/objętość parzonej kawy.	Zmień stopień mielenia kawy na bardziej gruboziarnisty. Zaprogramuj czas/objętość parzonej kawy. Postępuj zgodnie z instrukcją w części „PROGRAMOWANIE OBJĘTOŚCI KAWY/CZASU PARZENIA KAWY”.

PROBLEM	MOŻLIWE PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIE
Objętość parzonej kawy zmieniła się pomimo tych samych ustawień.	Po procesie palenia następuje wysychanie ziaren kawy, co z czasem może wpłynąć na ilość zmielonej kawy, a tym samym na ilość uzyskanego naparu.	Zmień stopień mielenia kawy na bardziej drobnoziarnisty. Zaprogramuj czas/objętość parzonej kawy. Postępuj zgodnie z instrukcją w części „PROGRAMOWANIE OBJĘTOŚCI KAWY/CZASU PARZENIA KAWY”. Używaj wyłącznie świeżych ziaren kawy, na opakowaniu której podano datę palenia. Zużyj takie ziarna kawy w ciągu 5 do 20 dni od tej daty.



Poznámky / Megjegyzések / Uwagi



Poznámky / Megjegyzések / Uwagi



Poznámky / Megjegyzések / Uwagi



Poznámky / Megjegyzések / Uwagi

**Zákaznická podpora / Zákaznícka podpora /
Ügyféltámogatás /
Obsługa klienta**

info@sageappliances.cz
info@sageappliances.sk
info@sageappliances.hu
info@sageappliances.pl

**Webové stránky / Webové stránky /
Weboldalak /
Strony internetowe**

www.sageappliances.cz • www.sagecz.cz
www.sageappliances.sk • www.sagesk.sk
www.sageappliances.hu • www.sagehu.hu
www.sageappliances.pl • www.sagepl.pl

Servisní centra / Servisné centrá / Szervizközpontok / Centra serwisowe

FAST ČR, a. s.
Technická 1701
Říčany u Prahy 251 01
Tel.: +420 323 204 120

FAST ČR, a. s.
Cejl 31
Brno 602 00
Tel.: +420 531 010 295

FAST PLUS, spol. s r. o.
Na pántoch 18
831 06 Bratislava (Rača)
Tel.: +421 (2) 491 058 53

FAST HUNGARY Kft.
2045 Törökbálint
Dulácska u. 1/a
Magyarország
Tel.: +36 23 330 830

Fast Poland sp. z o. o.
ul. Sokołowska 10
05-090 Puchały
Tel.: +48 22 417 91 23, 22 417 91 24

Sage®

Registrowaná značka v Anglii a Walesu č. 8223512. Z dôvodu neustáleho vývoja spotrebiče sa spotrebič vykreslený
nebo vyfotografovaný v tomto dokumentu smí mierne líšiť od vlastného spotrebiča.

Registrowaná značka v Anglicku a Walesu č. 8223512. Z dôvodu neustáleho vývoja spotrebiča sa spotrebič vykreslený
alebo vyfotografovaný v tomto dokumente môže mierne líšiť od reálneho spotrebiča.

8223512 szám alatt bejegyzett márká Angliában és Walesben. A készülék folyamatos fejlesztése miatt az ebben a dokumentumban
lévő képeken vagy fotókon ábrázolt készülék kissé különbözhet a konkrét készüléktől.

Marka zarejestrowana w Anglii i Walii nr 8223512. Z powodu nieustannego rozwoju urządzenie przedstawione na rysunku
lub fotografii w niniejszym dokumencie może różnić się nieco od samego urządzenia.